



# Una tos natural

**CoughAssist E70** limpia las secreciones de la vía aérea simulando una tos normal

**PHILIPS**  
RESPIRONICS

# Redefiniendo la limpieza de secreciones de forma no invasiva para mejorar la vida de los pacientes

## Una tos efectiva es esencial para mantener libre la vía aérea

Para aquellas personas que no pueden toser o expulsar las secreciones de forma eficaz, se suele utilizar la aspiración profunda para limpiar la vía aérea. Desafortunadamente, los métodos de aspiración invasiva pueden ser incómodos para el paciente y han sido asociados a complicaciones como hipoxia, daño de los tejidos e infección.<sup>1</sup>

CoughAssist E70 proporciona una alternativa efectiva, no invasiva e increíblemente suave, para su uso tanto hospitalario como domiciliario.

La terapia CoughAssist mantiene las vías aéreas limpias por más tiempo que con aspiración traqueal y con menos complicaciones.<sup>2</sup>

## Mejorando la movilidad de las secreciones en la vía aérea

Se ha demostrado clínicamente que la terapia CoughAssist aumenta el flujo espiratorio máximo de la tos y reduce las infecciones respiratorias recurrentes.<sup>3,4</sup>

El algoritmo integrado Cough-Trak ayuda a la titulación del equipo y a la sincronización del paciente, lo que aumenta la comodidad y el cumplimiento. Los niveles de oscilación ajustables mejoran la movilización y aumentan los beneficios de la **terapia**.

CoughAssist E70 ofrece tres configuraciones personalizables predeterminadas para adaptarse a las diferentes condiciones o circunstancias de los pacientes una vez que hayan sido dados de **alta** del hospital.

CoughAssist E70  
– para cada  
paso del camino  
del cuidado del  
paciente



Ajuste



Alta médica

ara



### Tratamiento integrado en la vida del paciente

Un interfaz intuitivo y un monitor grande a color hacen más fácil evaluar el tratamiento y configurar con precisión los ajustes del aparato para mejorar la eficacia y comfort del **tratamiento**.

Se puede bloquear la configuración del equipo de forma que los parámetros no se puedan modificar de manera inconsciente durante el tratamiento.

Ya sea conectado a la red o mediante batería, CoughAssist E70 es una auténtica solución portátil que ofrece a los pacientes mayor libertad y apoyo.

### Introducción de nuevas herramientas para un mayor seguimiento en el domicilio

Las herramientas de gestión de datos ayudan a valorar la eficacia de la terapia y a adaptar la configuración según se requiera, o con la evolución de la enfermedad.

- El pico de flujo de tos y el volumen tidal se muestran después de cada ciclo:
  - La monitorización del volumen tidal ayuda a determinar la presión inspiratoria adecuada y necesaria para producir una inhalación profunda.
  - La monitorización del pico de flujo de tos permite ajustar la presión espiratoria necesaria para producir una tos efectiva
- SpO<sub>2</sub> y la monitorización del pulso del corazón en reposo proporciona información al instante sobre la eficacia de la terapia
- Una tarjeta SD graba los datos de la terapia para un **seguimiento** prolongado
- Su compatibilidad con el software EncorePro 2 y DirectView proporciona una visión completa de la terapia

### Continuidad de la plataforma

El diseño común ahorra tiempo para la familiarización del producto, así mismo la compatibilidad con nuestro módulo de oximetría permite monitorizar la SpO<sub>2</sub>. La batería extraíble también se puede intercambiar con otros aparatos de Philips Respironics.



EncorePro 2 DirectView

Soporte con ruedas Batería extraíble y conexión con oximetría



Terapia en casa



Seguimiento



# CoughAssist E70, innovamos para atender las necesidades de sus pacientes

## Ligero, portátil y robusto

- Batería extraíble para un día de terapia\*
- Asa para facilitar el transporte



## Pantalla grande a color e interfaz intuitivo

- Configurable según el entorno de uso (vista detallada/limitada)
- Muestra información al instante (pico de flujo de tos, volumen tidal y SpO<sub>2</sub>)

## Flexibilidad al realizar la terapia

- Conmutador para aplicación manual de la terapia
- Pedal que permite al cuidador hacer presión manual en el pecho mientras sujeta la mascarilla
- Modo automático con opción de activación Cough-Trak



## Gestión de datos

- La tarjeta SD graba más de un año de datos de terapia que pueden consultarse a través del software EncorePro 2 y DirectView

## Mejora de la eficacia y comfort de la terapia

- Función Cough-Trak para iniciación de la terapia por el paciente activando la inspiración
- Oscilación para ayudar a aumentar la movilización
- 3 configuraciones predeterminadas disponibles



\*Se considera que 1 día de terapia corresponde a aplicar un tratamiento tipo 4 veces. Un tratamiento tipo supone de 4 a 6 secuencias de 4 a 6 ciclos de tos a +/-40 cmH<sub>2</sub>O.

# Información sobre el producto

## Especificaciones

	Modo automático	Modo manual
Preconfiguración	1, 2, 3	
Cough-Trak	OFF/ON	N/D
Presión de inhalación	0 a 70 cmH <sub>2</sub> O, en incrementos de 1 cmH <sub>2</sub> O	
Valores del flujo de inhalación	Bajo/Medio/Alto	
Tiempo de inhalación	0 a 5 s, en incrementos de 0,1 s	N/D
Presión de exhalación	0 a -70 cmH <sub>2</sub> O, en incrementos de 1 cmH <sub>2</sub> O	
Tiempo de exhalación	0 a 5 s, en incrementos de 0,1 s	N/D
Tiempo de pausa	0 a 5 s, en incrementos de 0,1 s Sólo si Cough-Trak está OFF	N/D
Oscilación	OFF/INHALACIÓN/EXHALACIÓN/AMBOS	
Frecuencia	1 a 20 Hz, en incrementos de 1 Hz. Sólo disponible si la opción de Oscilación está activada.	
Amplitud	1 a 10 cmH <sub>2</sub> O, en incrementos de 1 cmH <sub>2</sub> O. Sólo disponible si la opción de Oscilación está activada.	
Fuente de tensión de CA	100 a 240 V CA, 50/60 Hz	
Fuente de alimentación de CC	12 V CC	
Dimensiones (cm)	23,1 de alto x 29,2 de ancho x 19 de profundidad	
Peso	3,8 kg (4,3 kg con la batería)	

## Información para pedidos

Dispositivo (números de ref.)	Internacional	Brasil	China	Japón
CoughAssist E70 Incluye el dispositivo sin la batería, la tarjeta SD, circuito del paciente grande de 1,8 m de largo, bolsa de transporte, cable de alimentación CA, filtro de aire y enganche de circuito	1098159	1098161	1098162	1098163

Accesorios	Nº de ref.	Kits de circuitos de paciente	Nº de ref.	
			Tubo de 1,8 m de largo	Tubo de 2,7 m de largo
Cable de interfaz de oximetría	1098718	Circuito para lactantes*	1090830	1098403
Pedal	1059017	Circuito para niños pequeños*	1090831	1098404
SopORTE con ruedas	1098655	Circuito para pacientes pequeños*	1090832	1098405
Enganche del circuito	1099035	Circuito para pacientes medianos*	1090833	1098407
Bolsa de transporte	1098884	Circuito para pacientes grandes*	1090834	1098408
Trampa de agua	1098720	Circuito del paciente para traqueotomía**	1090835	1098409
Batería extraíble	1043570	Boquilla para el circuito del paciente**	1090836	1098410

\* contiene: mascarilla, tubos, adaptador de mascarilla y filtro bacteriano

\*\* contiene: interfaz (boquilla o adaptador para traqueostomía), tubos y filtro bacteriano

- Aspiración invasiva relacionada con complicaciones como hipoxia, daños en el tejido e infección.  
*AARC Clinical Practice Guideline. Endotracheal suctioning of mechanically ventilated adults and children with artificial airways. Respiratory Care 1993;38(5):500-504.*
- La terapia CoughAssist mantiene las vías aéreas limpias más tiempo que con aspiración traqueal y con menos complicaciones.  
*Sancho J, Servera E, Vergara P, Marin J. Mechanical in-exsufflation vs tracheal suctioning via tracheostomy tubes for patients with amyotrophic lateral sclerosis: a pilot study. Am J Phys Med Rehabil 2003;82(10):750-753.*
- La terapia CoughAssist aumenta los flujos máximos de tos.  
*Chatwin M, Ross E, Hart N, Nickol AH, Polkey MI, Simmonds AK. Cough Augmentation with Mechanical Insufflation/Exsufflation in Patients with Neuromuscular Weakness. Eur Respir J: March 2003; 21(3):502-508.*
- Se ha demostrado que la terapia CoughAssist reduce las infecciones respiratorias recurrentes.  
*Alice C. Tzeng and John R. Bach. Prevention of Pulmonary Morbidity or Patients with Neuromuscular Disease. Chest 2000;118: 1390-1396. DOI 10. 1378/chest 118.5.1390.*

**Philips Healthcare forma parte de  
Royal Philips Electronics**

Contacte con nosotros en

[www.philips.com/healthcare](http://www.philips.com/healthcare)  
[healthcare@philips.com](mailto:healthcare@philips.com)

Asia

+49 7031 463 2254

Europa, Oriente Medio, África

+49 7031 463 2254

Latinoamérica

+55 11 2125 0744

Estados Unidos

+1 425 487 7000

800 285 5585 (toll free, US only)

Philips Respironics

1010 Murry Ridge Lane

Murrysville, PA 15668

Atención al cliente

+1 724 387 4000

800 345 6443 (toll free, US only)

Philips Respironics Internacional

Sede

+33 1 47 28 30 82

Philips Respironics Asia Pacífico

+65 6882 5282

Philips Respironics Australia

+61 (2) 9947 0440

1300 766 488 (toll free, Australia only)

Philips Respironics China

+86 400 828 6665

+86 800 828 6665

Philips Respironics Deutschland

+49 8152 93 06 0

Philips Respironics Francia

+33 2 51 89 36 00

Philips Respironics Italia

+39 039 203 1

Philips Respironics Suecia

+46 8 120 45 900

Philips Respironics Suiza

+41 6 27 45 17 50

Philips Respironics Reino Unido

+44 800 1300 845

[www.philips.com/respironics](http://www.philips.com/respironics)

CoughAssist E70, Cough-Trak, DirectView y EncorePro 2 son marcas comerciales de Respironics, Inc. y empresas afiliadas.

Visítenos en [www.philips.com/respironics](http://www.philips.com/respironics)



© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V. Todos los derechos reservados.

Philips Healthcare se reserva el derecho de realizar cambios en las especificaciones y/o de dejar de fabricar cualquier producto en cualquier momento sin previo aviso ni obligaciones y no se considera responsable de las consecuencias derivadas de la utilización de esta publicación.

Broudy AE 12/11/12 MCI 4104787